CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

119G3120PL

BRAMKA
SKRZYDŁOWA

SERIA SALOON

www.gałecki.pl

INSTRUKCJA INSTALACJI

PSEP0S00-PSEPSS00

Polski PL

100% MADE IN ITALY CERTIFICATE
CI
ITPI

UWAGA!
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezmyślne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacja istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny, nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych uzyskane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie moczyły motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieostrożnego wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na klucz, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być dosięgnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz odnośny obszar przejścia lub manewru • Należy założyć, tam gdzie ich brak, stałe etykietki wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowe), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest odpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zamki), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdzić w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnośnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymywać ciałem ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.

www.gdecki.pl

STRONA PUSTA POZOSTAWIONA SPECJALNIE

www.gałecki.pl

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA INSTALACJI

UWAGA: NIEPRAWIDŁOWA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIA; NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI INSTALACJI

NINIEJSZY PODRĘCZNIK PRZEZNACZONY JEST TYLKO DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB KOMPETENTNYCH OSÓB

1 Legenda symboli

Symbol ten oznacza części do uważnego przeczytania.

Symbol ten oznacza części dotyczące bezpieczeństwa.

Symbol ten wskazuje co zakomunikować użytkownikowi.

2 Warunki użycia

2.1 Przeznaczenie

Zmechanizowana bramka skrzydłowa SALOON została zaprojektowana do zastosowania w kontroli przejść w strefach o dużym natężeniu ruchu, jak w centrach handlowych, supermarketach, ośrodkach gimnastycznych fitness, pływalniach, oraz tam, gdzie przejście osób musi być regulowane i/lub selekcjonowane.

Wszelka instalacja i zastosowanie inne niż przedstawiono w niniejszym podręczniku, uważa się za wzbronione.

3 Odnośne normy

Dany produkt jest zgodny z następującymi normami; patrz Deklaracja zgodności.

4 Opis

4.1 Bramka

Produkt ten został zaprojektowany i wykonany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A. zgodnie z obowiązującymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Dwukierunkowa zmechanizowana bramka skrzydłowa, całkowicie wykonana z polakierowanej stali lub ze stali NIERDZEWNEJ AISI 304, wyposażona jest w górną pokrywę, którą można zdjąć aby dojść do logiki sterowania, oraz w drzwiczki z zamkiem na klucz, do dostępu mocowania w ziemi. Struktura skrzydła jest ze stali NIERDZEWNEJ AISI 304 z płytą z poliwęglanu.

Funkcjonowanie bramki pozwala na przechodzenie w obie strony. Sygnał upoważnienia odebrany przez czytnik kart-legitymacji z fotokomórek lub innego urządzenia, uaktywnia motoreduktor w odnośnym kierunku obrotu bramki. Skrzydło obraca się o 90°, na wcześniej nastawionej prędkości. Gdy skrzydło jest otwarte, logika sterowania oczekuje na przejście użytkownika przez wcześniej nastawiony czas, po upływie którego, bramka ponownie się zamyka. Logika sterowania jest w stanie przyjąć sygnał z fotokomórki, która wykrywa przejście użytkownika zamykając skrzydło przed czasem oczekiwania.

Bramka wyposażona jest w urządzenie "antypaniki", które powoduje otwarcie bramki i włączenie się alarmu akustycznego w razie gdy nieupoważniony użytkownik popchnie skrzydło z siłą większą od 8N.

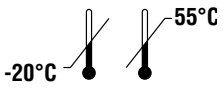
Kompletna gama:

PSEP0S00 - Dwukierunkowa zmechanizowana bramka jednoskrzydłowa na 24V D.C. z polakierowanej stali, z kartą elektroniczną i sytemem "antypaniki" przez popchnięcie.

PSEPSS00 - Dwukierunkowa zmechanizowana bramka jednoskrzydłowa na 24V D.C. ze stali nierdzewnej AISI 304, z kartą elektroniczną i systemem "antypaniki" przez popchnięcie.

4.2 Dane techniczne

Zasilanie: 230V A.C. 50/60 Hz
Zasilanie silnika: 24V D.C. 50/60 Hz
Pochłanianie silnika: 2.5A
Klasa izolacji: II
Stopień zabezpieczenia: IP44
Waga: 30 Kg

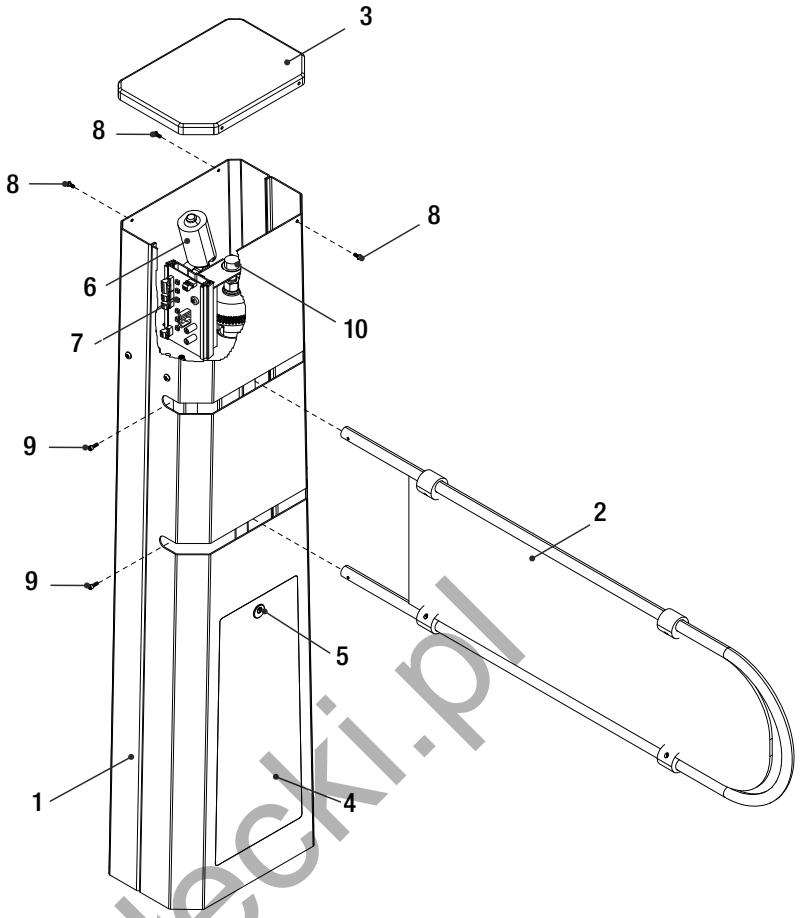


www.salecki.pl

POLSKI

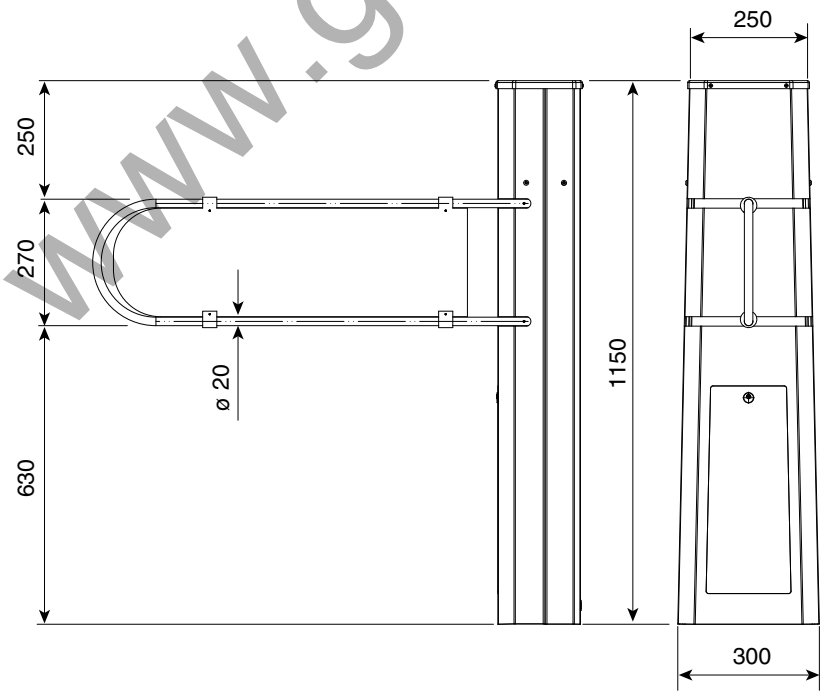
4.3 Opis części

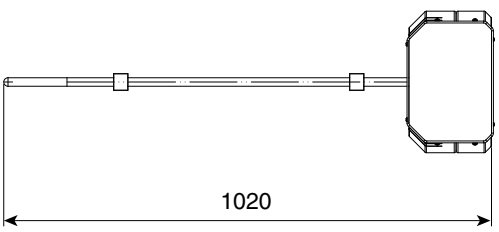
1) Szafa
2) Skrzydło
3) Pokrywa górna
4) Drzwiczki
5) Zamek
6) Motoreduktor
7) Karta sterująca
8) Śruba mocująca pokrywę
9) Śruba mocująca skrzydło
10) Potencjometr



4.4 Wymiary

(mm)





www.gałecki.pl

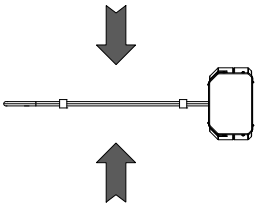
POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

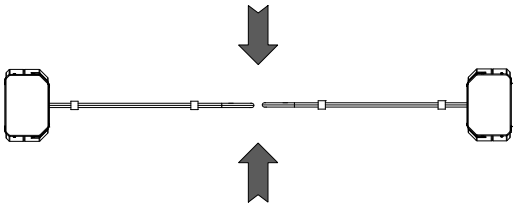
5 Przykłady zastosowania

⚠ Uwaga: Zawsze należy przygotować przejście dla wyjścia bezpieczeństwa i dla niepełnosprawnych.

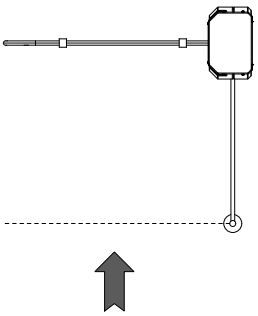
Standard



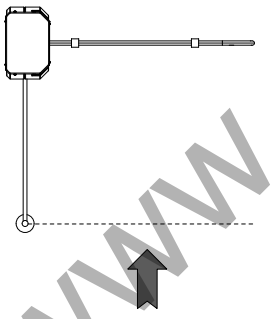
Bramka dwuskrzydłowa



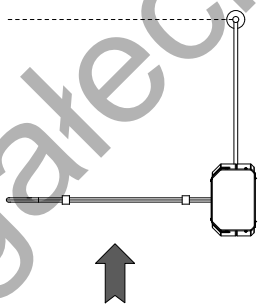
Automatyczne otwarcie na czujnik, z nastawionym czasem zamykania, kolumna po prawej stronie



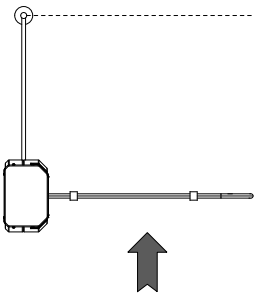
Automatyczne otwarcie na czujnik, z nastawionym czasem zamykania, kolumna po lewej stronie



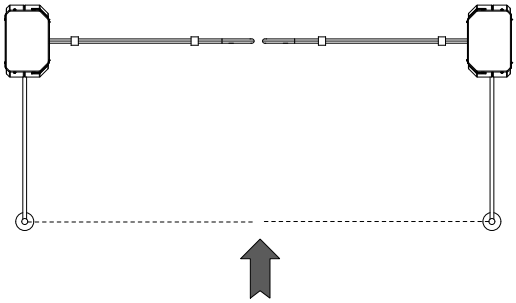
Automatyczne otwarcie na urządzenie sterujące, z zamknięciem sterowanym przez czujnik, kolumna po prawej stronie



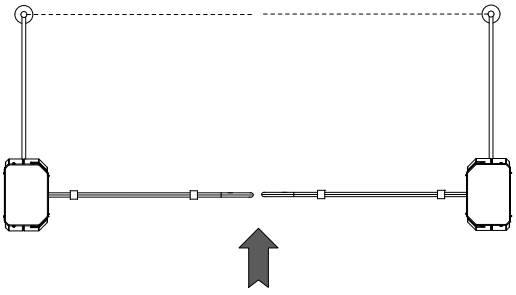
Automatyczne otwarcie na urządzenie sterujące, z zamknięciem sterowanym przez czujnik, kolumna po lewej stronie



Automatyczne otwarcie na czujnik, z nastawionym czasem zamykania, bramka dwuskrzydłowa



Automatyczne otwarcie na urządzenie sterujące, z zamknięciem sterowanym przez czujnik, bramka dwuskrzydłowa



www.gałecki.pl

6 Instalacja

⚠ Instalacja musi być wykonywana przez wykwalifikowany i doświadczony personel, z pełnym przestrzeganiem obowiązujących norm.

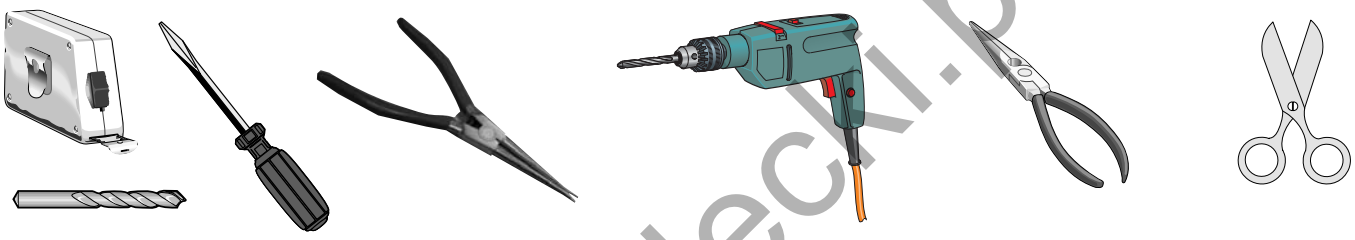
6.1 Kontrola wstępna

⚠ Przed przystąpieniem do wykonywania instalacji mechanizmu, należy:

- Przygotować odpowiednie urządzenie rozłączenia wielobiegunowego, z odległością większą od 3 mm między stykami, o odłączeniu zasilania;
- Przygotować odpowiednie przewody rurowe i kanały do przeprowadzenia kabli elektrycznych, zapewniając zabezpieczenie przed uszkodzeniem mechanicznym;
- ⏚ Sprawdzić, aby ewentualne wewnętrzne połączenia w obudowie (wykonane do ciągłości obwodu zabezpieczenia) posiadały dodatkową izolację w stosunku do innych przewodnich wewnętrznych części;
- Sprawdzić, aby strefa przejścia była w dobrym stanie, bez zagłębień w terenie.

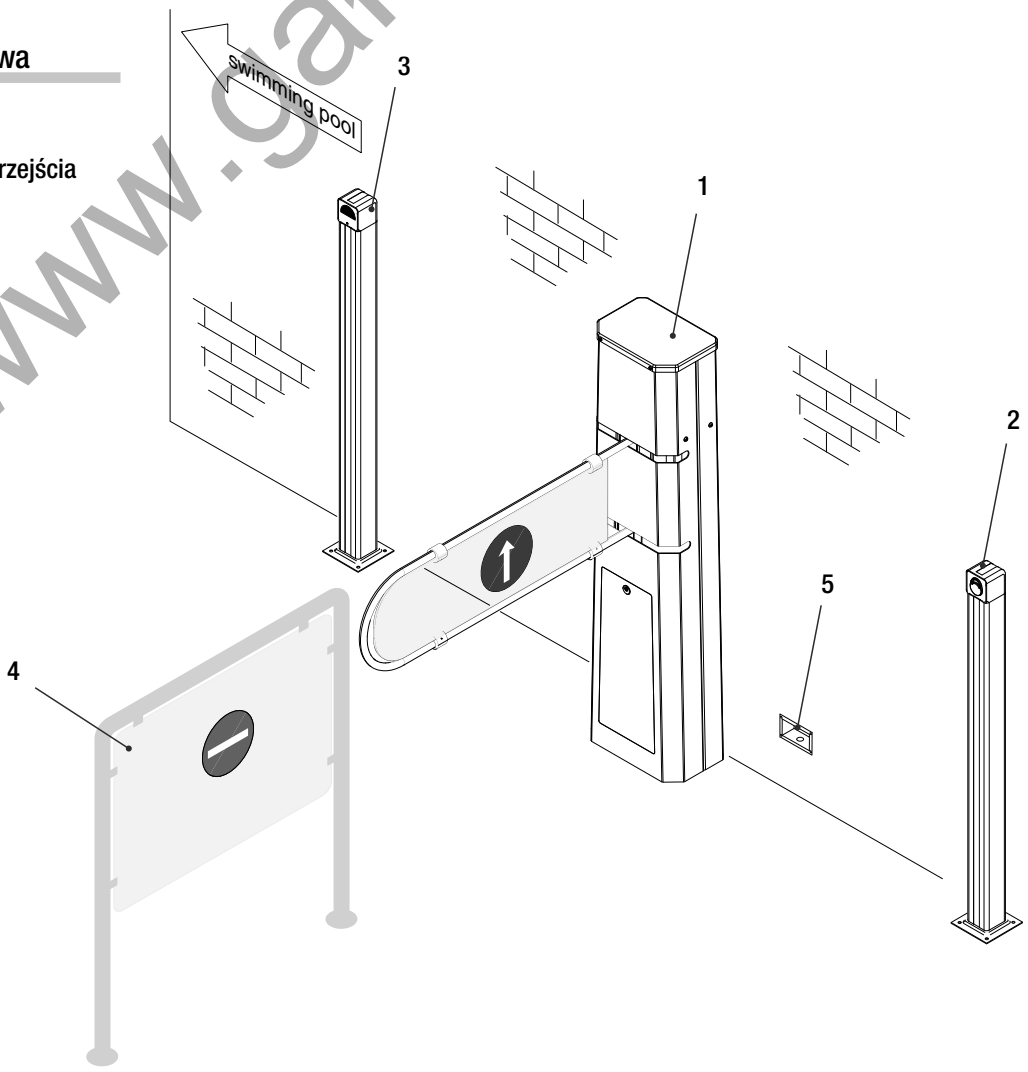
6.2 Narzędzia i materiały

Upewnić się, że posiada się wszystkie potrzebne narzędzia i materiały do wykonania instalacji, przy maksymalnym bezpieczeństwie i zgodnie z obowiązującymi normami. Poniżej przedstawiono rysunek niektórych przykładów wyposażenia instalatora.



6.3 Instalacja standardowa

1) Bramka skrzydłowa
2) Transponder do dostępu do przejścia
3) Czujnik dla zamknięcia
4) Barierka zabezpieczająca
5) Skrzynka rozgałęźna

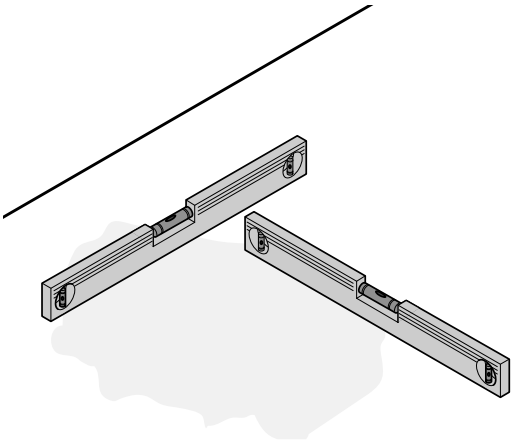


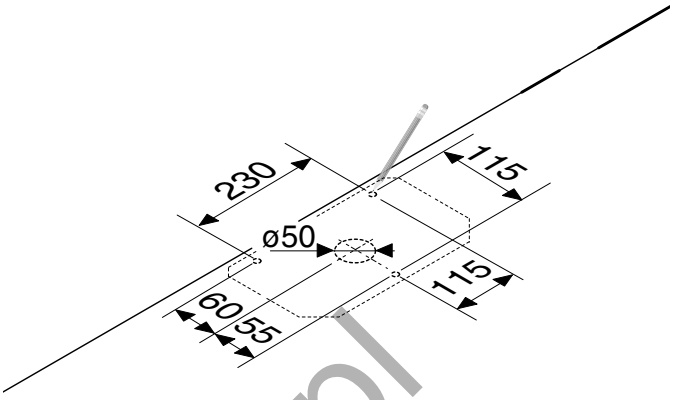
www.gałecki.pl

6.4 Przygotowanie miejsca i mocowanie bramki do ziemi

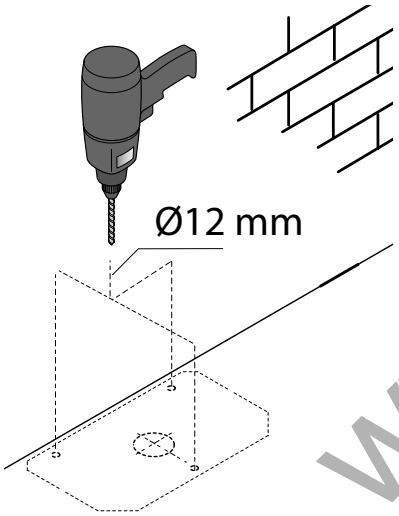
⚠ Uwaga! Montaż bramki musi być wykonywany przez dwie osoby. Aby bramkę przenieść i ustawić, należy użyć przyrządów do podnoszenia.
W trakcie faz mocowania, bramka może być niestabilna i może wystąpić niebezpieczeństwo jej przechylenia; należy więc uważać i nie opierać się o nią dopóki nie będzie całkowicie przymocowana.

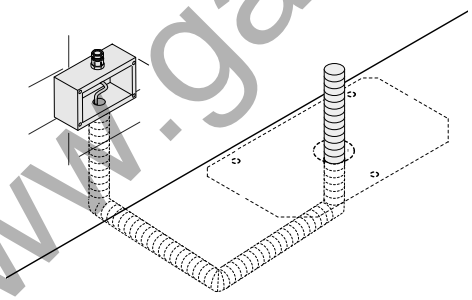
- Na podstawie wymiarów otworu przejścia, należy wybrać gdzie umieścić bramkę i ewentualne akcesoria do dopasowania; ołówkiem zaznaczyć otwory potrzebne do przymocowania, przestrzegając wysokości przedstawionych na rysunku.

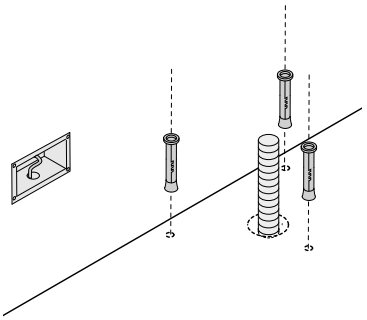




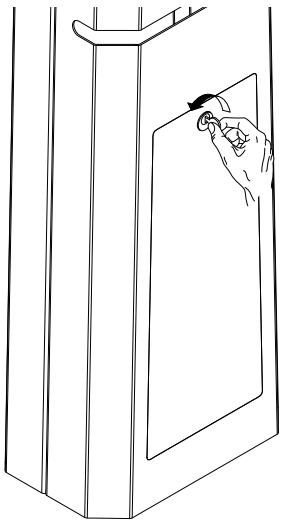
- Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach.
Przygotować kanały do przeprowadzenia kabli przy ustawianiu bramki.
Do otworów włożyć kołki.

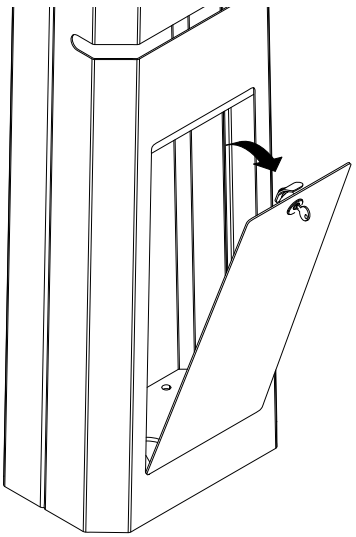


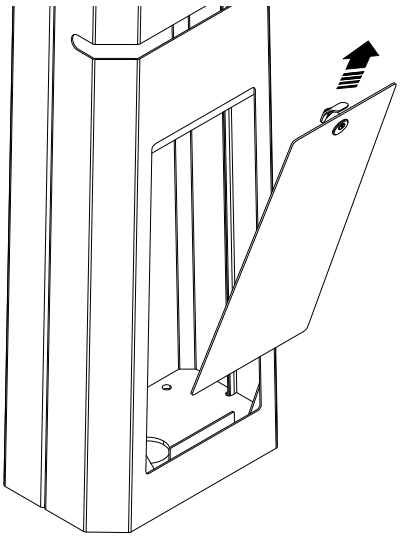




- Klucz włożyć do zamka drzwiczek i przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i usunąć drzwiczki.



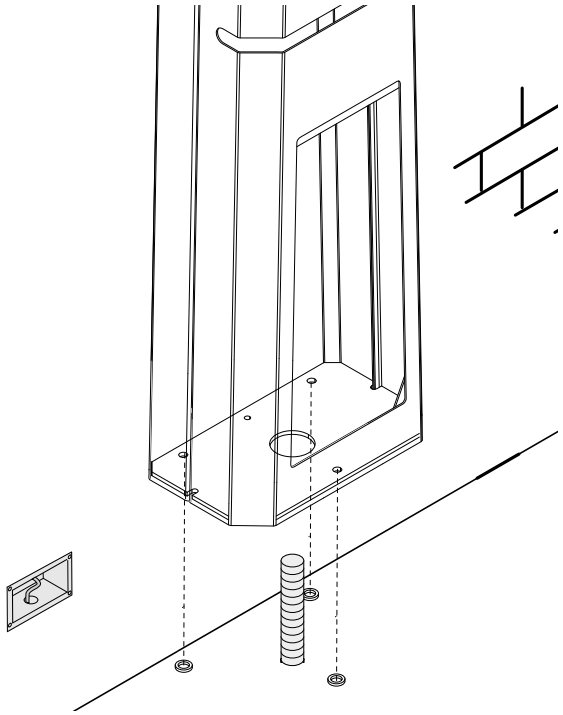


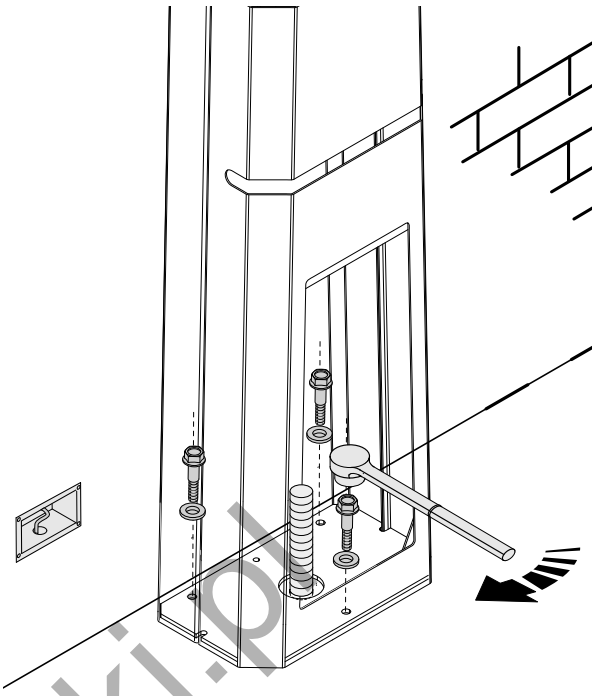


www.gałecki.pl

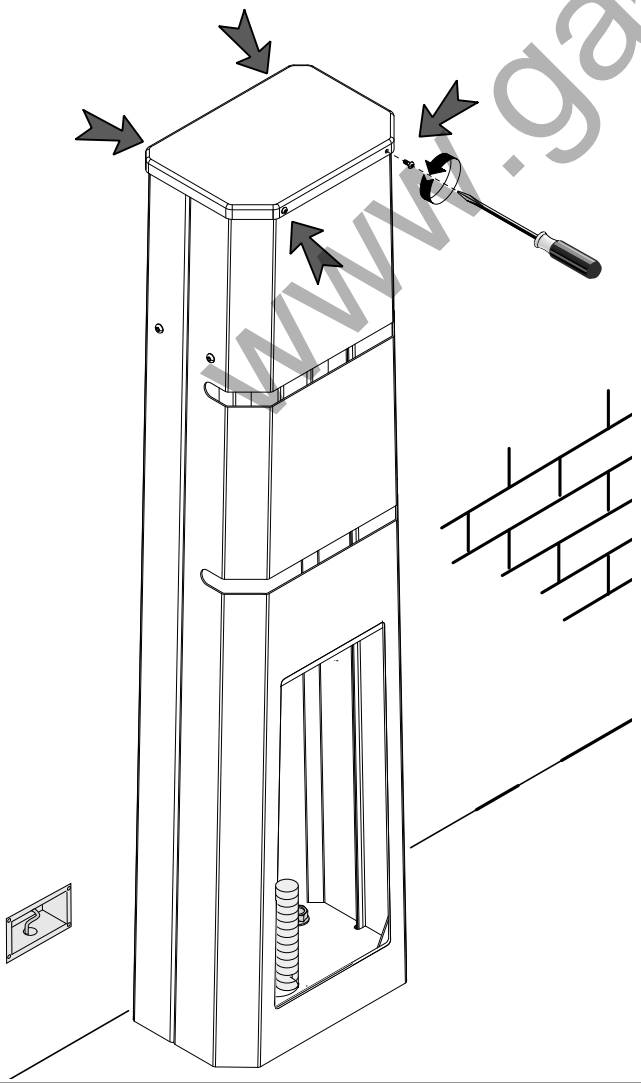
POLSKI

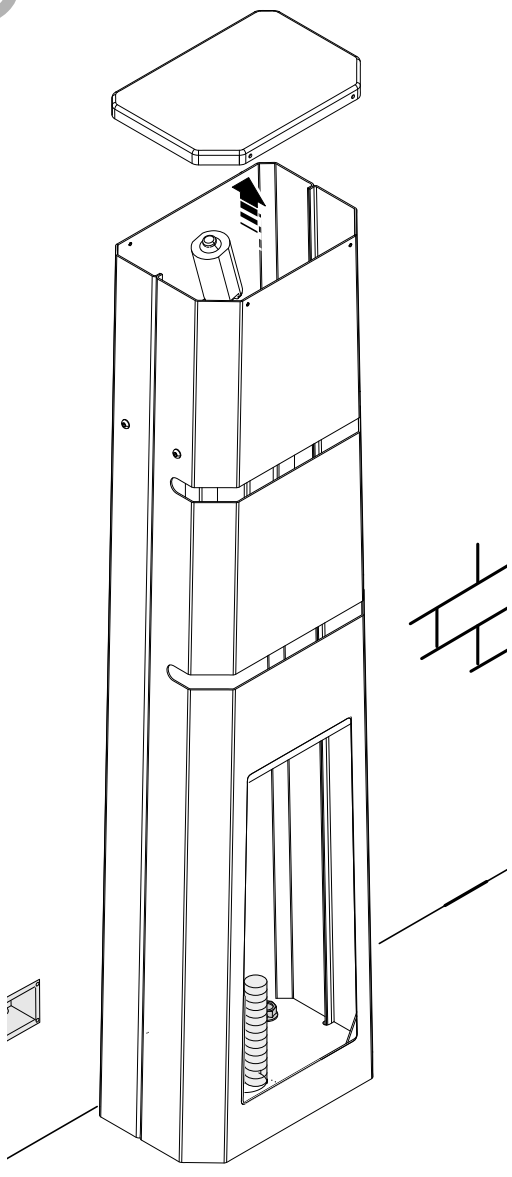
- Bramkę ustawić tak, aby była dopasowana do kołków, oraz aby przez centralny otwór przeszedł ewentualny kanał przewłoki kabli.
Bramkę przymocować do ziemi śrubami, przy pomocy klucza z grzechotką.





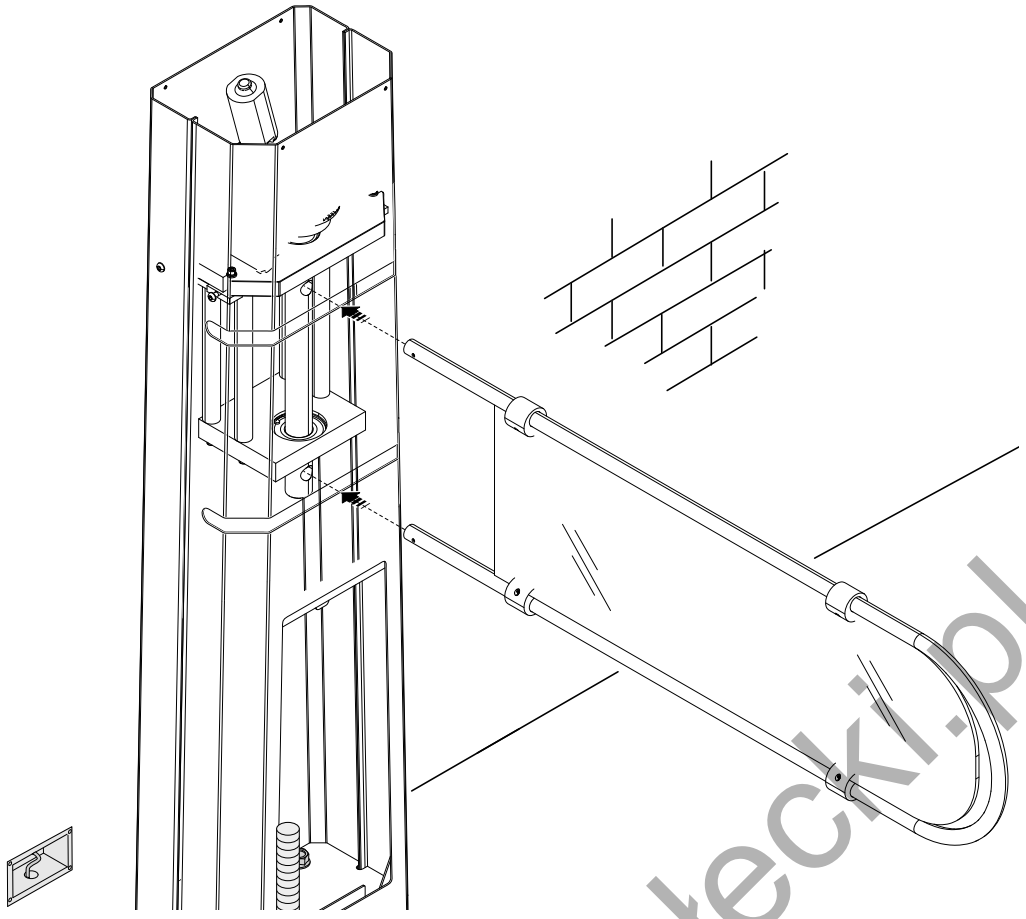
- Zdjąć górną pokrywę odkręcając cztery śruby.



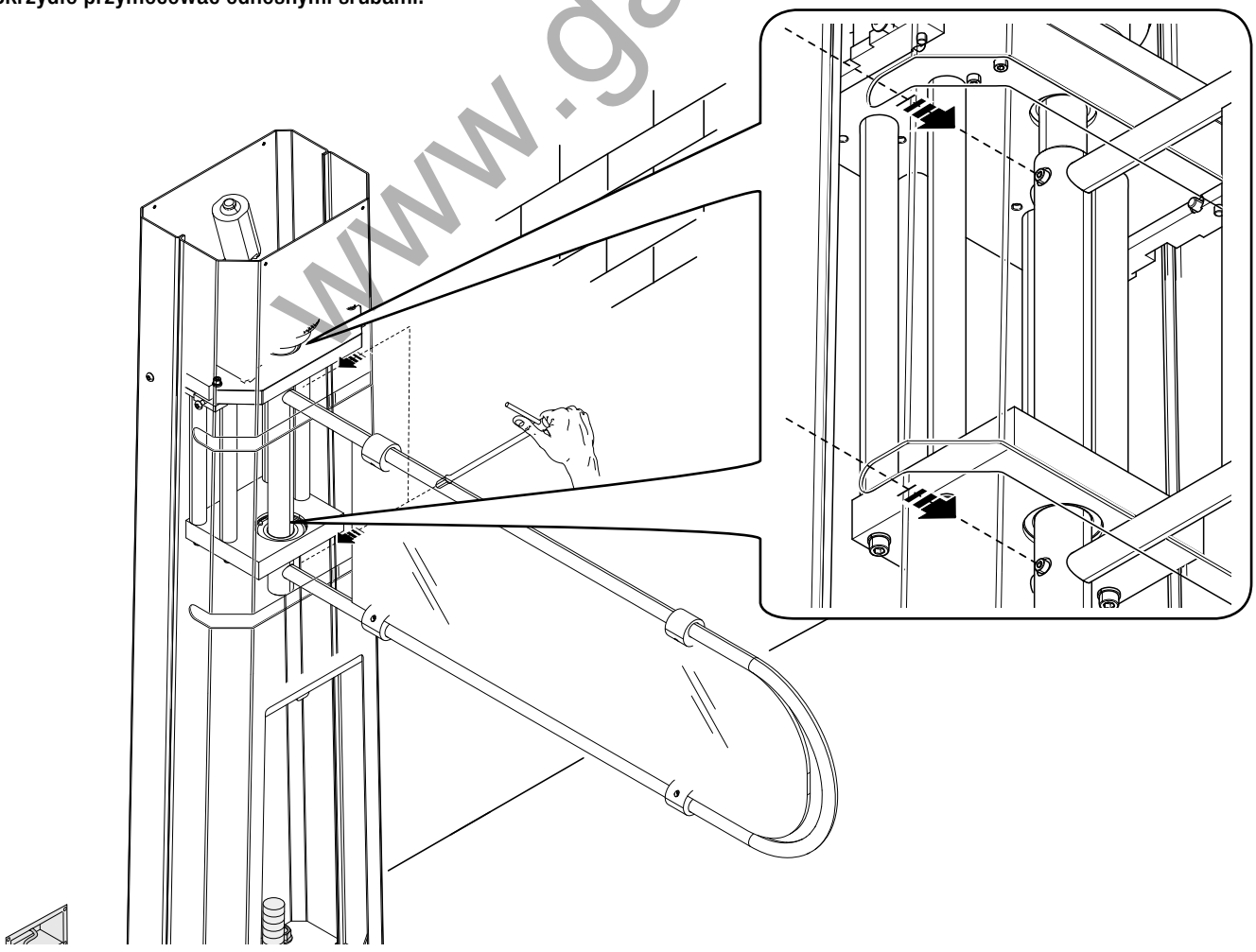


www.gałecki.pl

- Skrzydło włożyć do otworów głównego wału mechanizmu.



- Skrzydło przymocować odnośnymi śrubami.



www.gałecki.pl

POLSKI

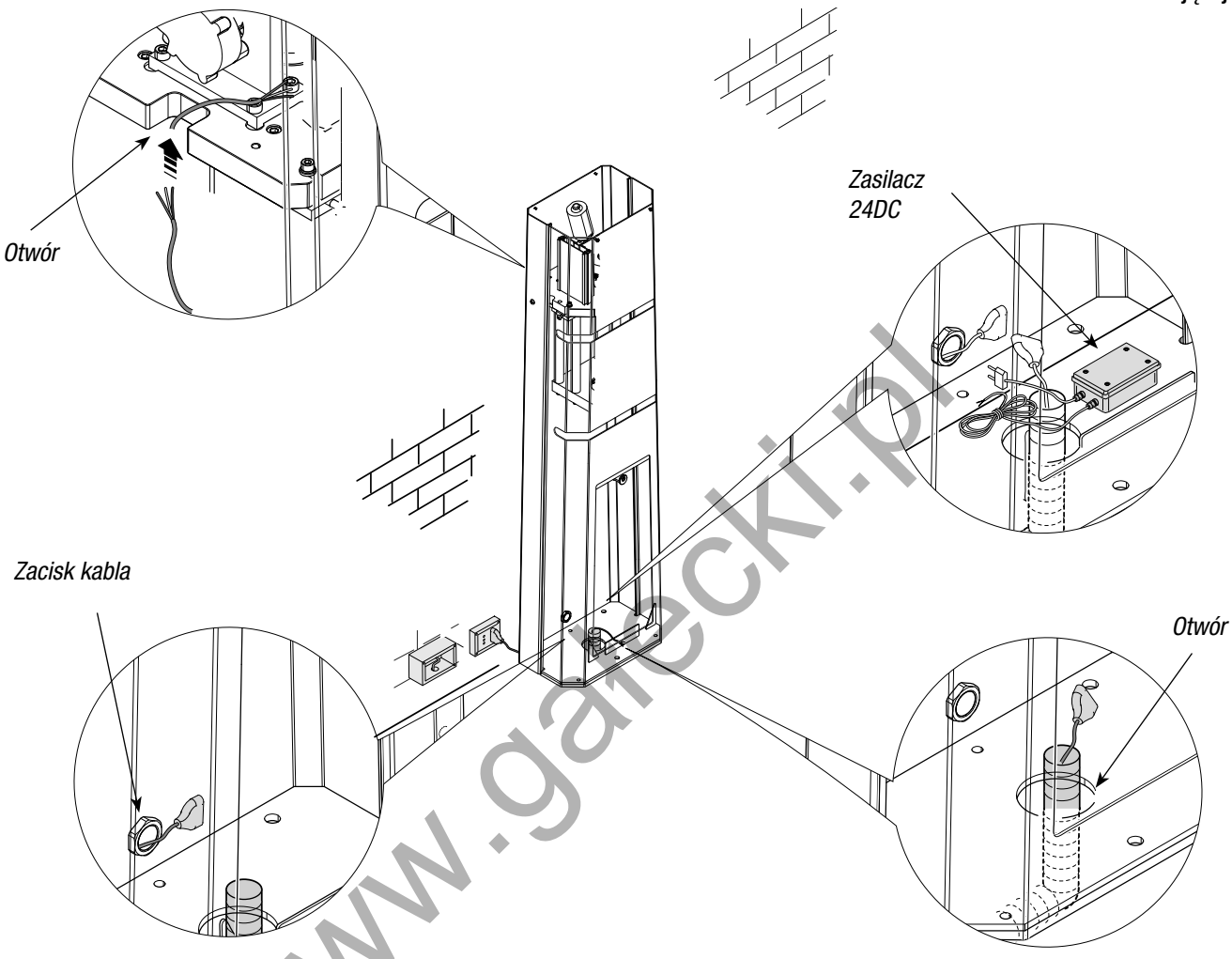
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

7 Okablowanie elektryczne

Kable elektryczne ułożyć (patrz tabela “Typ i przekrój kabli”) tak jak szczegółowo przedstawiono na poniższym rysunku.

Przygotowany otwór płyty dla przeprowadzenia kabli.

Poprzez zasilacz włączyć zasilanie elektryczne z sieci liniowej do karty sterującej.



Przejście kabla zasilania (w alternatywie do otworu płyty) poprzez zacisk kabla umieszczony u dołu bramki.

Przejście kabli zasilania i ewentualnych akcesoriów, poprzez otwór płyty podstawy bramki.

www.garecki.pl

7.1 Typ i przekrój kabli

Połączenie	Typ kabla	Długość kabla 1 < 10 m	Długość kabla 10 < 20 m	Długość kabla 20 < 30 m
Zasilanie tablicy sterowniczej 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2
Zasilanie i akcesoria		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Urządzenia sterujące i bezpieczeństwa		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2

N.B. Gdyby kable miały inną długość niż przedstawiono w tabeli, wówczas przekrój kabli należy określić na podstawie faktycznego pochłaniania połączonych urządzeń i według przepisów wskazanych normą CEI EN 60204-1.
Dla obciążeń przewidujących wyższe obciążenia na tej samej linii (sekwencyjne), wymiarowość w tabeli musi być ponownie obliczona w oparciu o faktyczne pochłanianie i faktyczne odległości. Odnośnie połączeń produktów nie przedstawionych w niniejszej instrukcji, patrz dokumentacja załączona do tych produktów.

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

8 Tablica sterownicza

8.1 Opis ogólny

Tablica sterownicza zasilana jest na 24 V DC na zaciskach 8-11, poprzez zasilacz z zewnątrz.

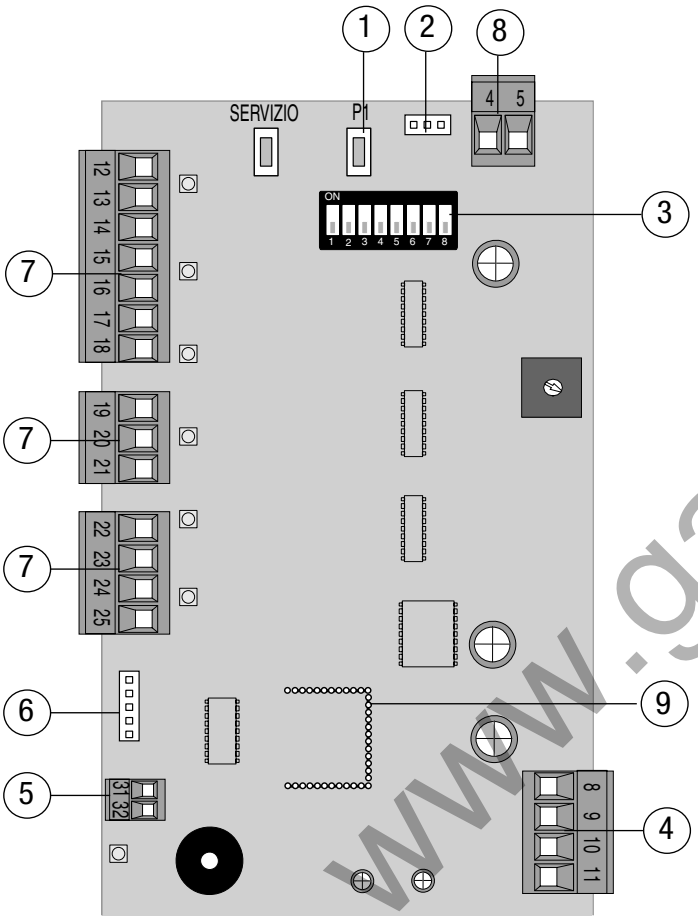
Prąd na 24 V DC wydawany przez kartę jest typu SELV.

Urządzenia sterujące i akcesoria są na 24V. Uwaga! Akcesoria nie mogą przekroczyć w całości 35W.

Sposoby sterowania możliwe do zdefiniowania, są następujące:
- uruchomienie zgodne z ruchem wskazówek zegara;
- uruchomienie odwrotne do ruchu wskazówek.

UWAGA: Przed przystąpieniem do wykonywania czynności wewnątrz urządzenia, należy odłączyć napięcie linii.

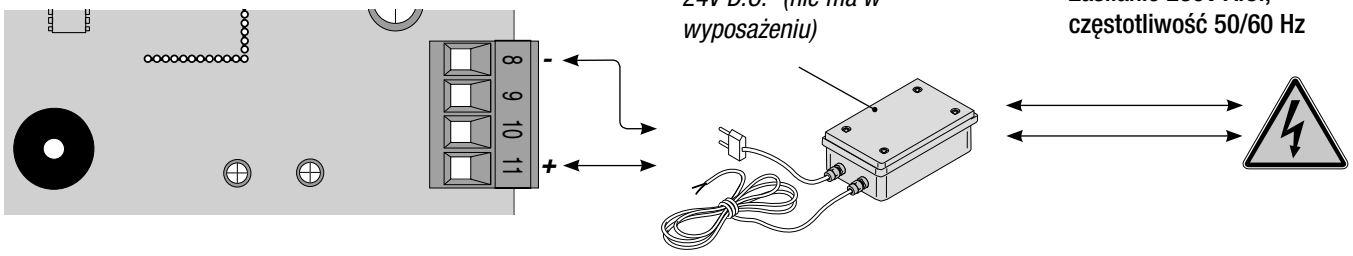
8.2 Główne komponenty



1. Przycisk do programowania
2. Zaciski do potencjometru
3. Dip switch
4. Zaciski zasilania karty
5. Skrzynka zaciskowa połączenia brzęczyka (dodatkowo)
6. Łączniki dla dwukierunkowego semaforu (opcyjnie)
7. Zaciski do połączenia akcesoriów i systemów sterujących
8. Zaciski połączenia motoreduktora
9. Złącze dla "modułu komunikacji" do programowania podwójnego stanowiska przejścia

8.3 Połączenia elektryczne

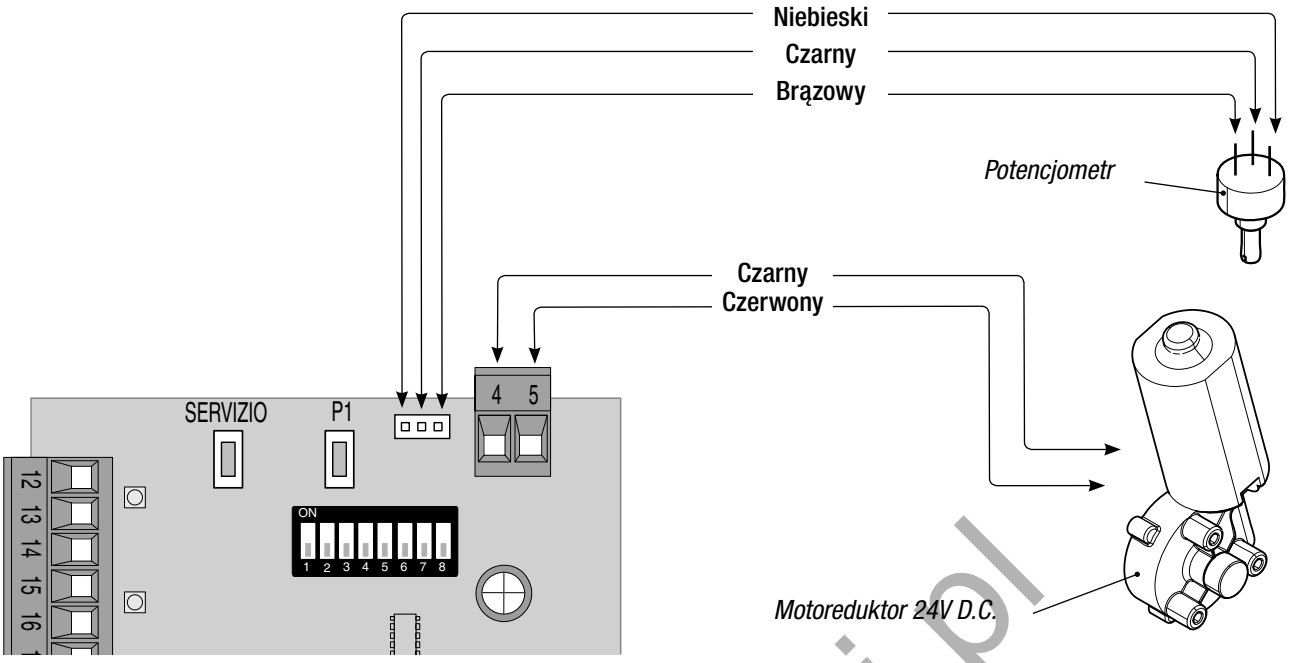
Zasilanie



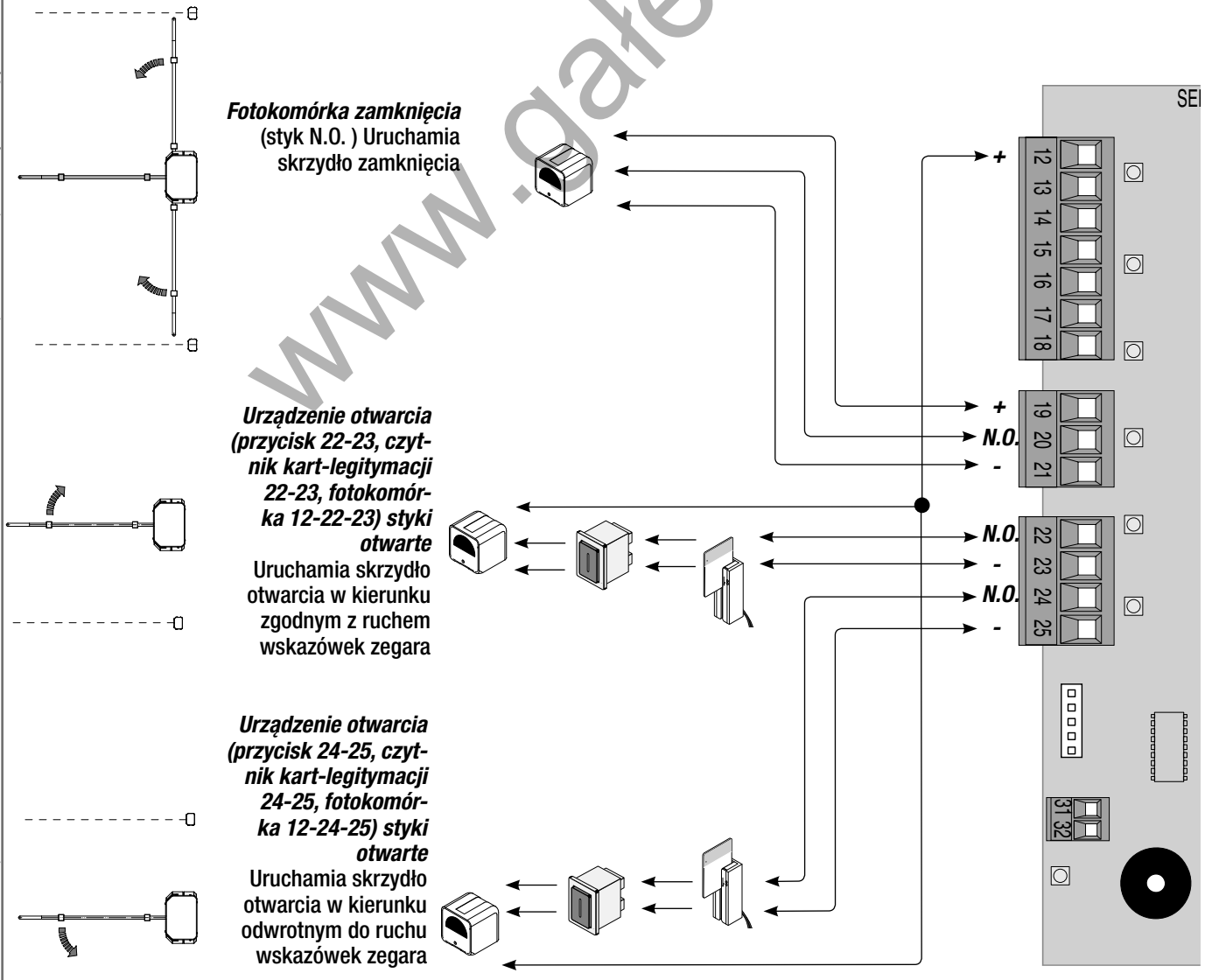
* Ważne! Zasilacz należy wybrać w zależności od urządzenia do zainstalowania. Od minimum 2,5 A do maksimum 6,5 A pochłaniania.

www.gałecki.pl

Podłączenia urządzeń do tablicy sterowniczej



Podłączenia dodatkowych urządzeń do tablicy sterowniczej

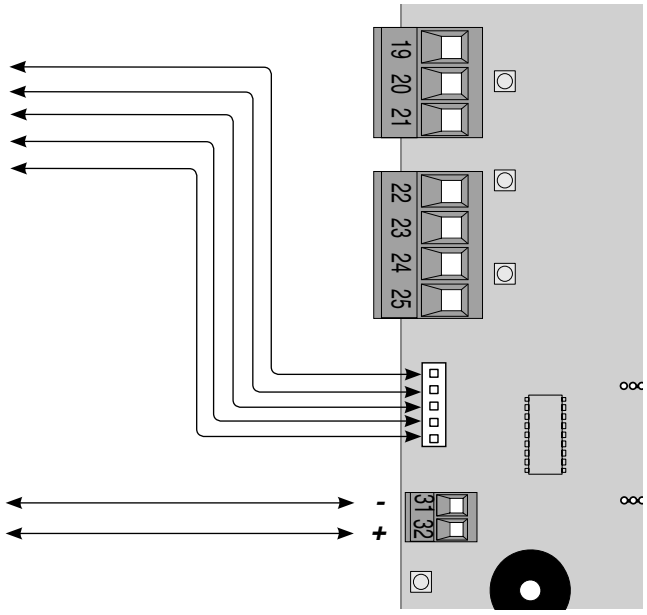


www.gałecki.pl

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Semafor dwukierunkowy na LED dużej intensywności



Syrena (Buzzer)
Dodatkowa syrena alarmowa dla zwiększenia sygnału akustycznego.
Wyjście styku: 12V D.C. - 100mA

8.4 Selekcja funkcji (dip-switch)

« Dip 1, 2 i 3 »
Minimalny czas, przez który skrzydło pozostaje na otwartej pozycji w oczekiwaniu na przejście użytkownika wynosi 3 sekundy. Jeżeli chce się zmodyfikować ten czas, należy nastawić dip 1, 2 i 3 tak jak przedstawiono w poniższej tabeli:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	sekundy
OFF	OFF	OFF	3
ON	OFF	OFF	4
OFF	ON	OFF	5
OFF	OFF	ON	7
ON	ON	OFF	6
ON	OFF	ON	8
OFF	ON	ON	9
ON	ON	ON	10

« Dip 4 »
Zachowanie się skrzydła w razie zderzenia.
Karta wyposażona jest w urządzenie amperometryczne, które stale kontroluje nacisk silnika. Gdy skrzydło napotka przeszkodę, czujnik amperometryczny natychmiast wykrywa przeciążenie w nacisku i interweniuje w ruchu skrzydła, odwracając jego kierunek:
- Jeżeli dip jest na pozycji ON, skrzydło odwraca kierunek ruchu;
- Jeżeli dip ustawiony jest na OFF, skrzydło zatrzymuje się; po usunięciu przeszkody wraca na pozycję zamknięcia, lub pozostaje zatrzymane jeżeli przeszkoda nie zostanie usunięta w ciągu 10 sekund. W tym ostatnim przypadku należy odłączyć i ponownie włączyć napięcie.

« Dip 5 »
Dip na ON - Uaktywnia programowanie punktów zatrzymania skrzydła (patrz paragraf 10,3).
Dip na OFF - Zdezaktywowany

« Dip 6 »
Dip na ON - Uaktywnia procedurę wymiany potencjometru (patrz paragraf 10,4).
Dip na OFF - Zdezaktywowany

« Dip 7 »
Dip na ON - Alarm akustyczny trwa za każdym razem, gdy włącza się procedura antyuderzenia, lub gdy użyte zostaje urządzenie "antypaniki".
Dip na OFF - Zdezaktywowany

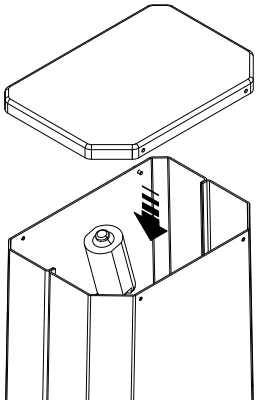
« Dip 8 »
Nie używany

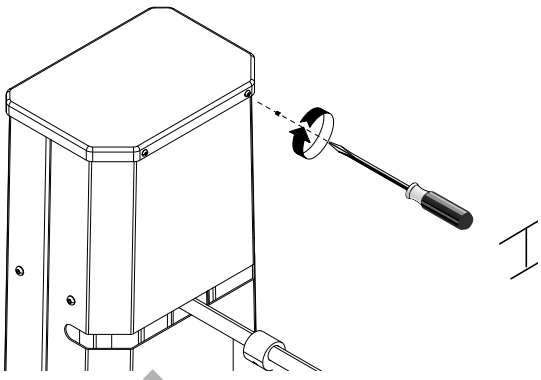
www.gałecki.pl

8.5 Mocowanie pokrywki i drzwiczek

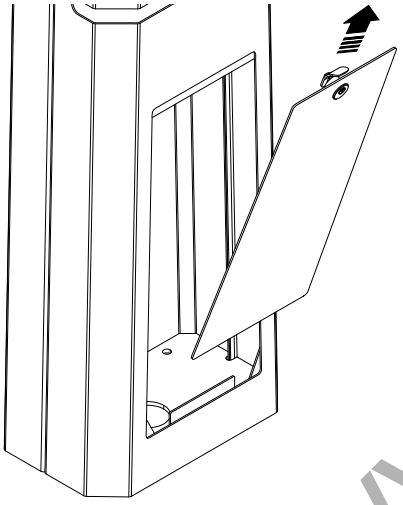
⚠ ***WAŻNE: Przed zamontowaniem bramki, upewnić się, że kable elektryczne nie zahaczają o część mechaniczną.***

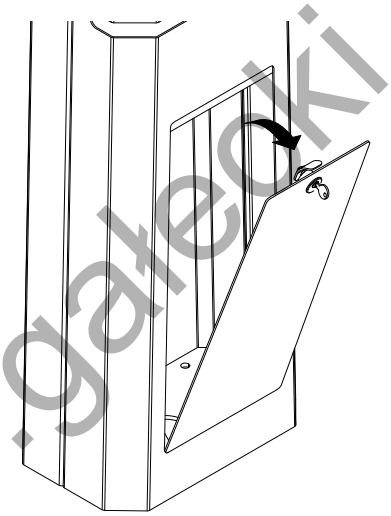
1) Założyć górną pokrywkę i przymocować ją śrubami.

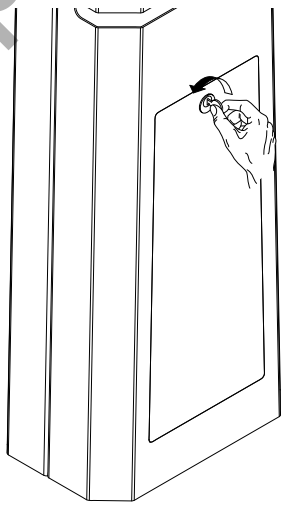




2) Uważnie założyć drzwiczki do płyty oparcia i zamknąć je.







www.gałecki.pl

9 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ważne ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Produkt ten powinien być przeznaczony do użycia tylko dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważa się za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Konstruktor nie może być odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub bezmyślne użycie.

Niebezpieczeństwo części będących pod napięciem

Niebezpieczeństwo przygniecenia rąk

Zakaz przechodzenia w trakcie manewru

Nie zezwalać dzieciom na zabawę lub przebywanie w promieniu działania mechanizmu. Nadajniki sterujące lub jakiekolwiek inne urządzenie sterujące, trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia mechanizmu.
Gdyby funkcjonowanie okazało się nienormalne, należy natychmiast wstrzymać używanie mechanizmu.

10 Konserwacja

10.1 Konserwacja okresowa

Okresowe interwencje do wykonania są następujące:
Kontrola wewnętrznego okablowania bramki; sprawdzenie czy kable nie są uszkodzone lub rozłączone.
Skontrolować, starając się poruszyć, prawidłowe umocowanie bramki do podłoża; mało stabilne przymocowanie może być źródłem niebezpieczeństwa.

Bramki nie czyścić produktami zawierającymi czynniki chemiczne, które mogłyby uszkodzić stal nierdzewną lub części plastikowe; nie używać ściernych substancji lub ścierek, które mogłyby porysować powierzchnię.

10.2 Poszukiwanie uszkodzeń

PROBLEM	PRAWDOPODOBNE PRZYCZYNY	WERYFIKACJA I NAPRAWA
Bramka odblokowuje się tylko w jednym kierunku	• Przycisk 22-23 lub 24-25 naciśnięty	• Sprawdzić całkowitość połączeń
Bramka pozostaje zablokowana	• Przycisk stop aktywny	• Sprawdzić ważność steru odblokowania

10.3 Ewentualne ponowne programowanie punktów zatrzymania

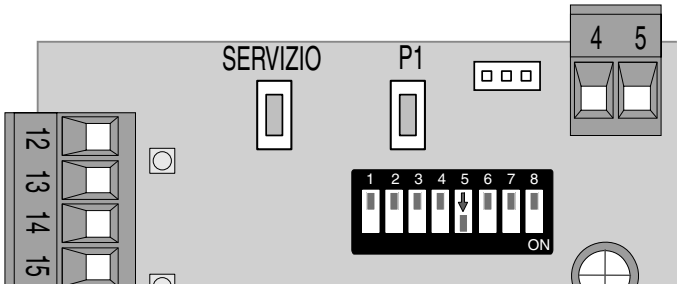
W razie gdy wystąpi konieczność ponownego zaprogramowania punktów zatrzymania bramki (na przykład, gdy chcemy uzyskać inny kąt otwarcia skrzydła), należy wykonać procedurę opisaną poniżej:

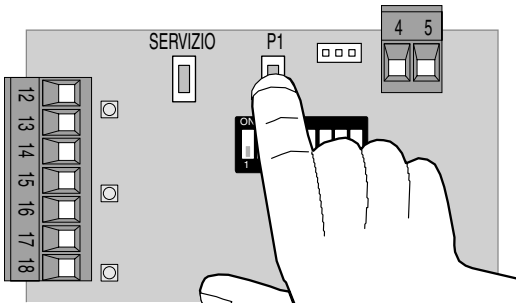
WAŻNE: Przed przystąpieniem do wykonania programowania, należy uważnie przeczytać instrukcje.
Należy kolejno wykonać przedstawione czynności, inaczej programowanie nie będzie wykonane prawidłowo.
Po każdym naciśnięciu przycisku P1 musi nastąpić sygnał akustyczny, który wskazuje odebranie steru; przed każdym następnym naciśnięciem przycisku, należy poczekać na sygnał. Procedura programowania będzie zakończona gdy usłyszy się potrójny sygnał dźwiękowy "bip".

www.gałecki.pl

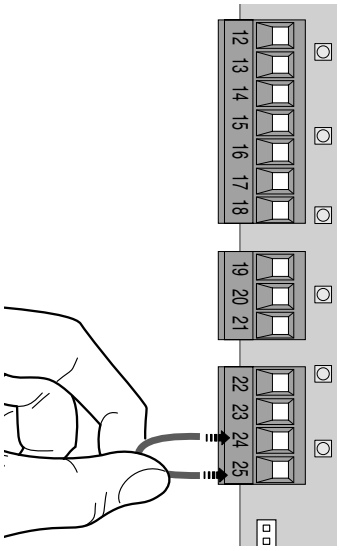
Procedura programowania punktów zatrzymania dla pojedynczego stanowiska przejścia (dwukierunkowego)

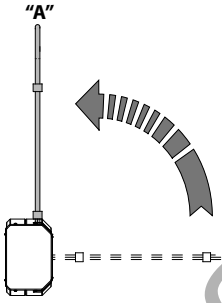
- Ustawić dip-switch 5 na ON.
Nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.

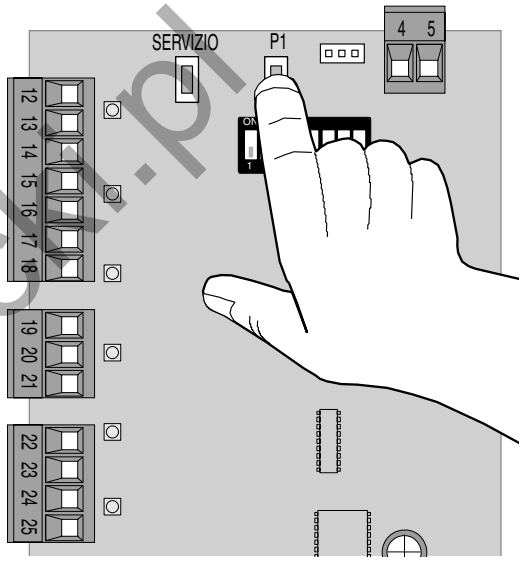




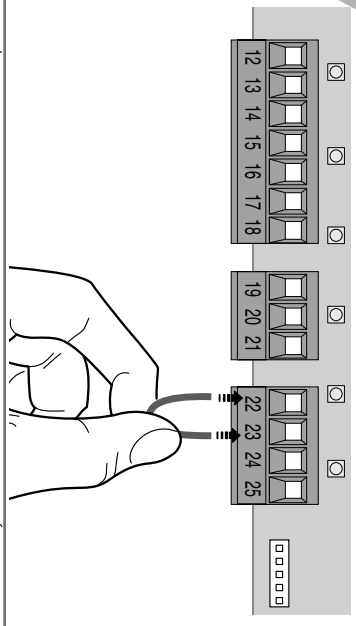
- Zewrzeć zaciski 24-25; skrzydło wykona ruch w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Trzymać zwarte zaciski aż do uzyskania punktu “A” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.

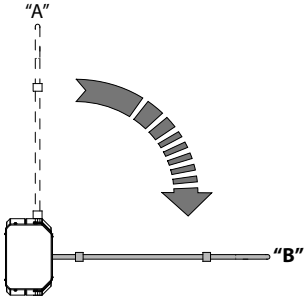


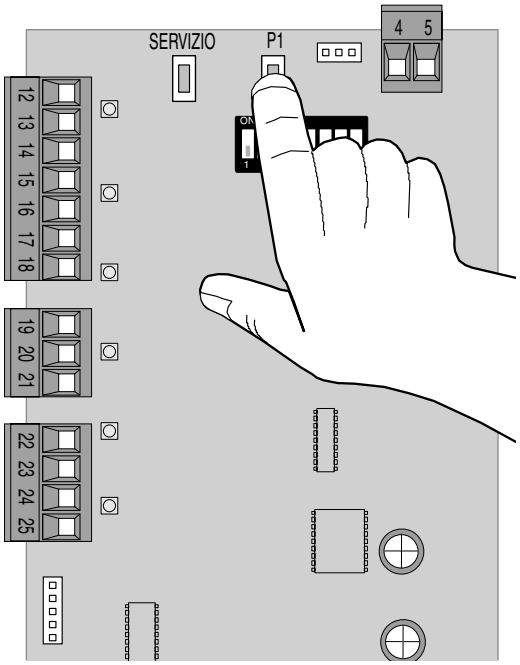




- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Trzymać zwarte zaciski aż do uzyskania punktu “B” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.





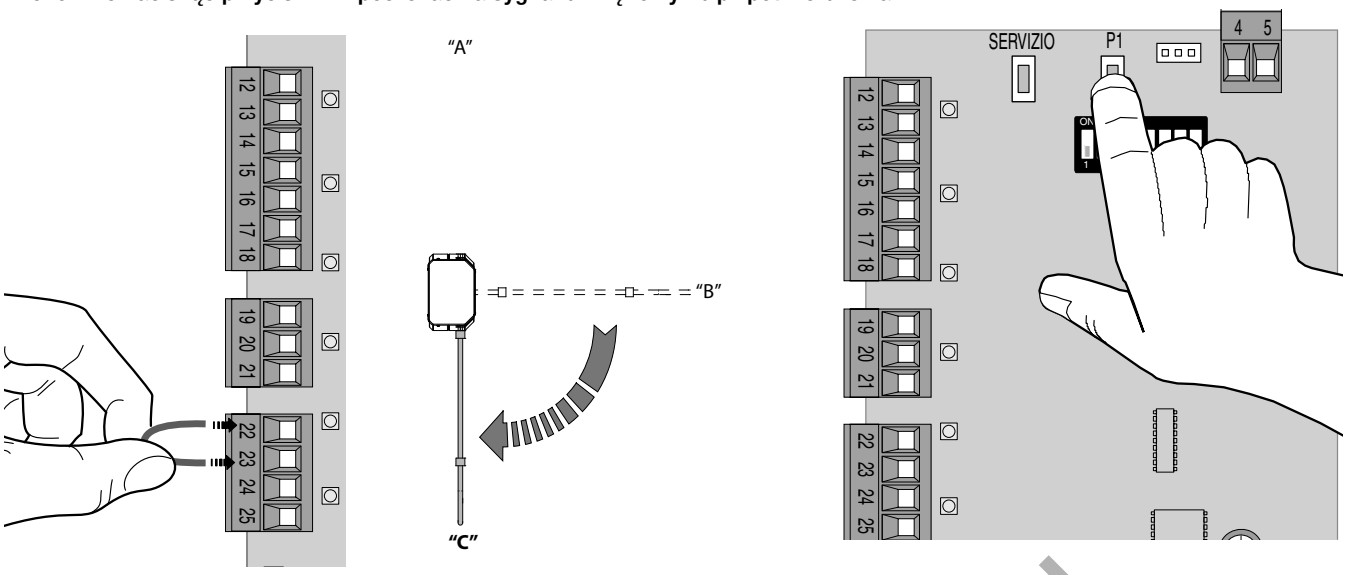


www.gałecki.pl

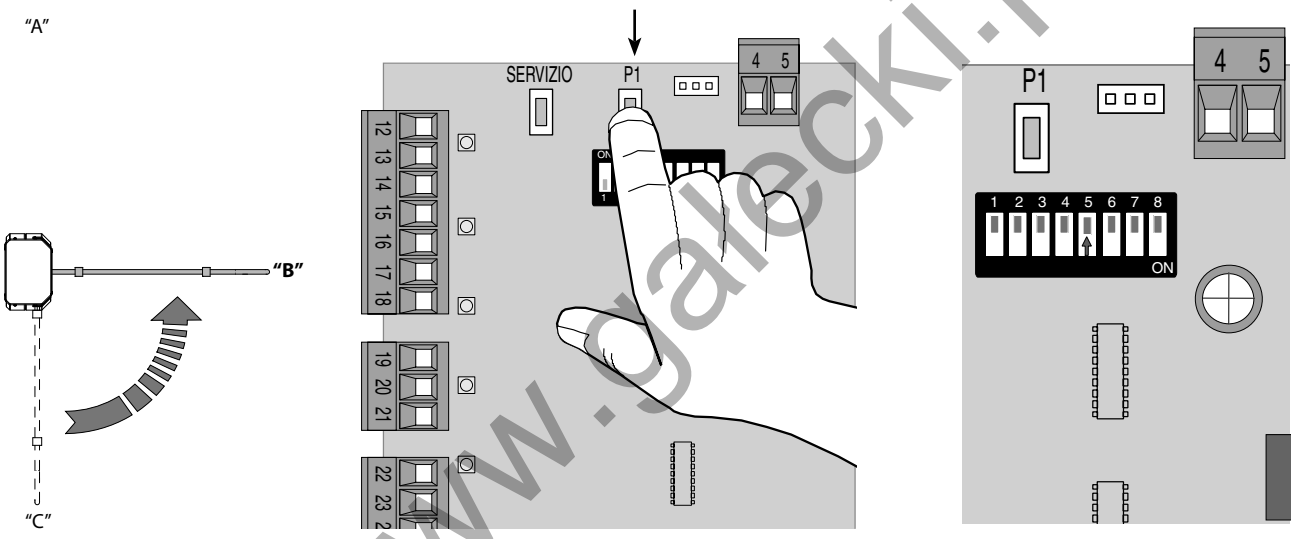
POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Trzymać zwarte zaciski aż do uzyskania punktu “C” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.

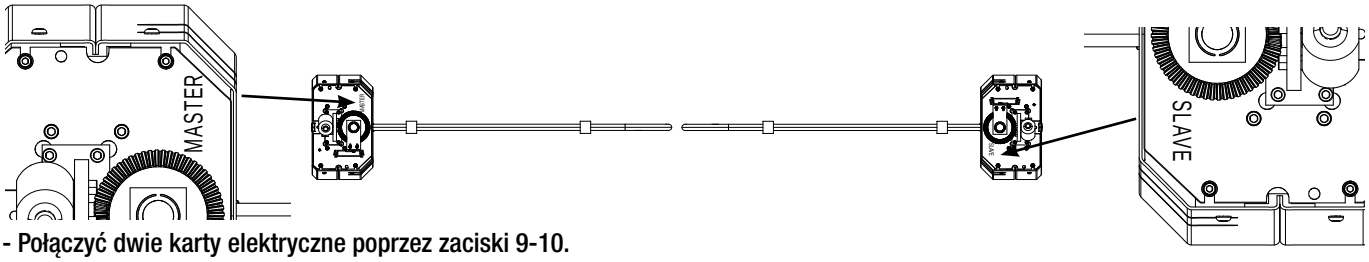


- Automatycznie skrzydło ustawia się w punkcie “B”. Nacisnąć przycisk P1 i poczekać na trzykrotny sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia. Po tych naciśnięciach sygnał akustyczny powtarzany jest 3 razy, wskazując potwierdzenie zakończenia programowania. Ponownie ustawić dip na OFF.

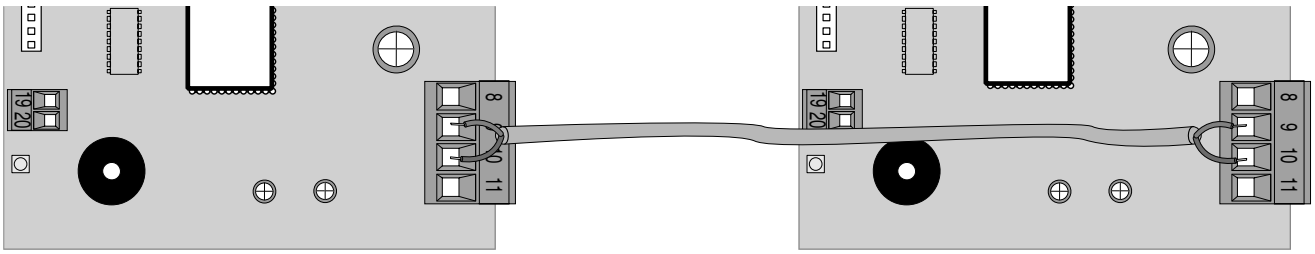


Procedura programowania punktów zatrzymania dla podwójnego stanowiska przejścia

⚠ **Bramki oznaczone są jako MASTER i SLAVE na płycie oparcia zespołu, a karty sterujące wyposażone są w “moduły” do komunikowania między nimi.**
Programowanie wykonywane jest tylko na karcie sterującej “MASTER”.



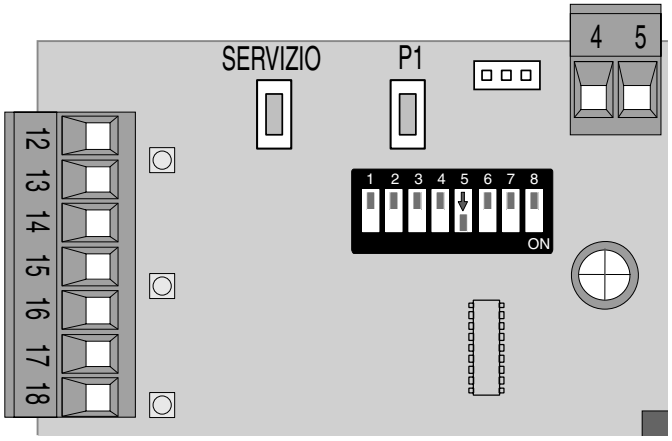
- Połączyć dwie karty elektryczne poprzez zaciski 9-10.



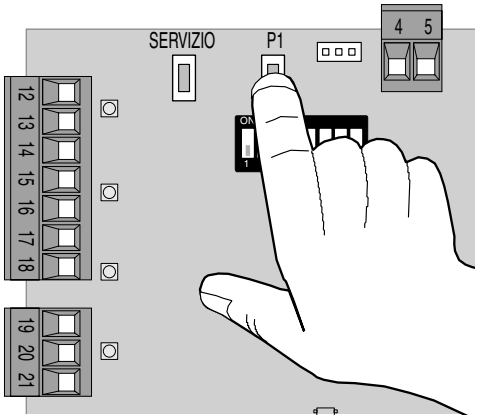
www.galecki.pl

POLSKI

- Ustawić dip-switch 5 na ON.
Nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.

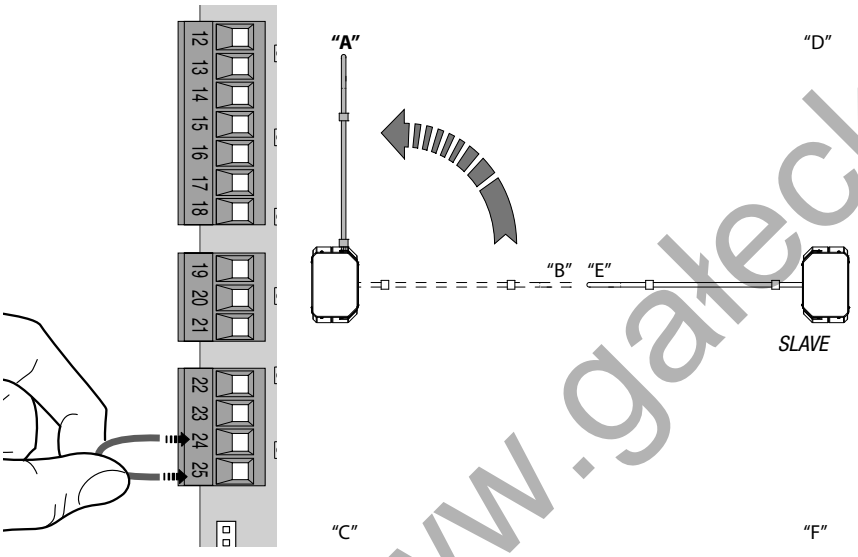


MASTER

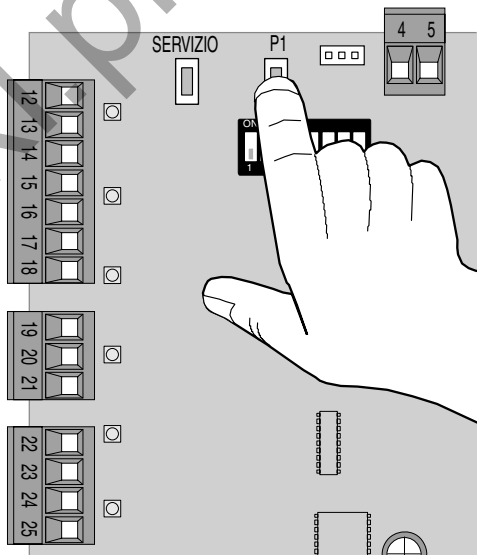


MASTER

- Zewrzeć zaciski 24-25; skrzydło wykona ruch w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “A” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.

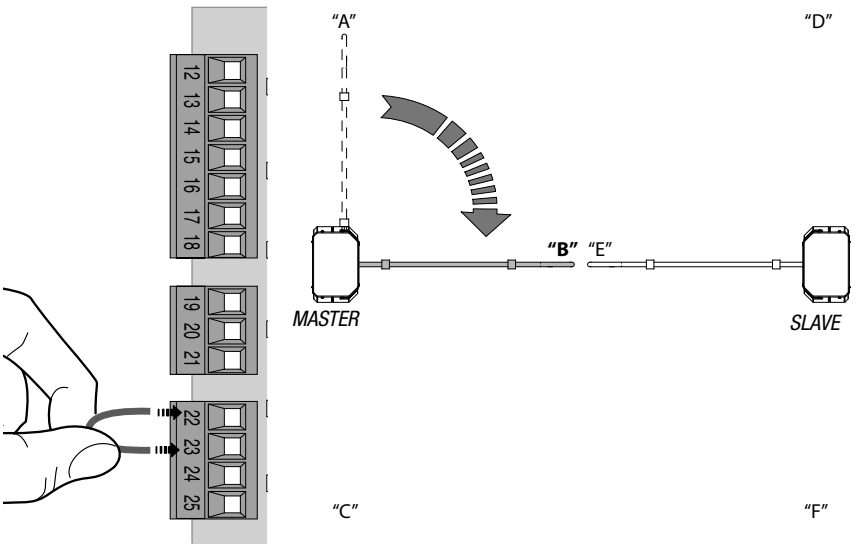


MASTER

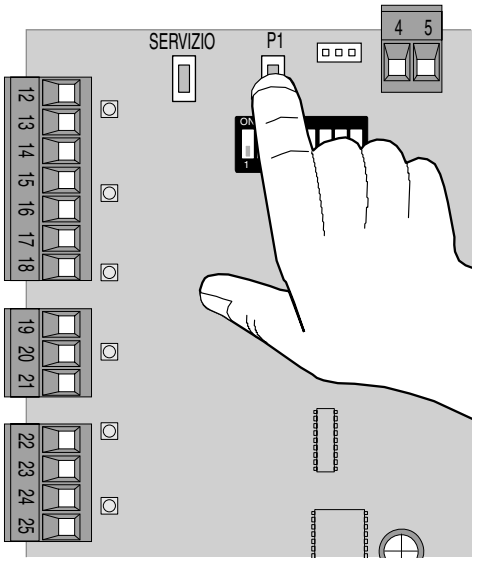


MASTER

- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “B” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.



MASTER

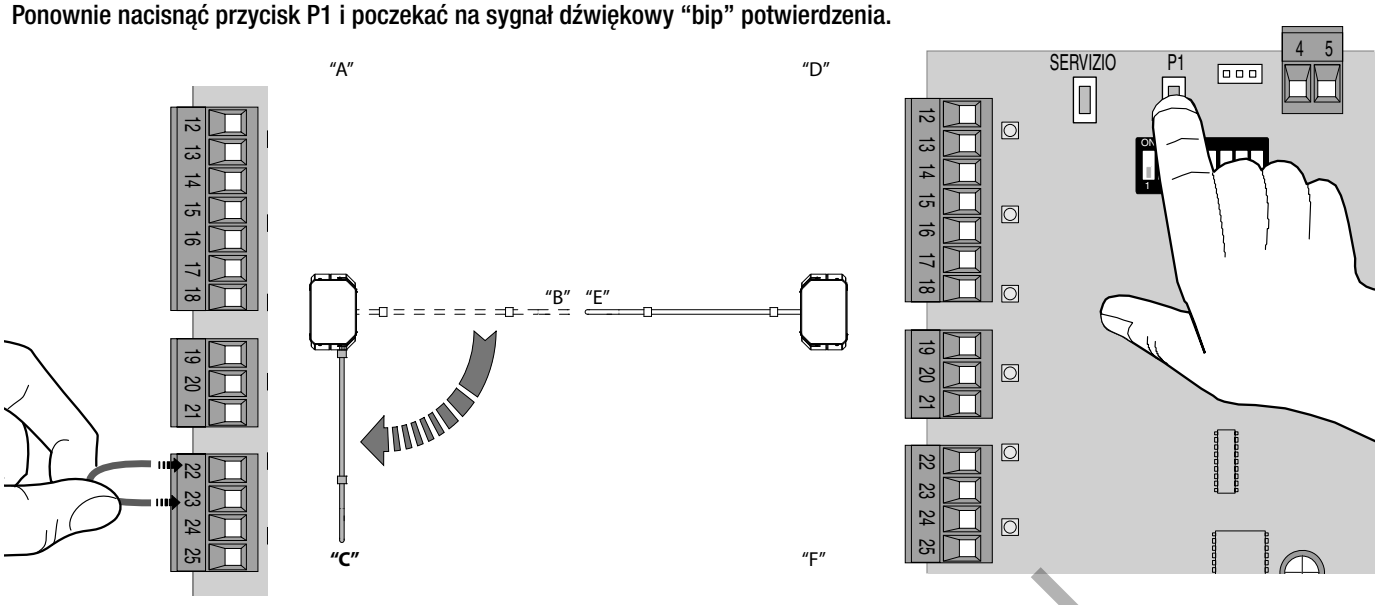


MASTER

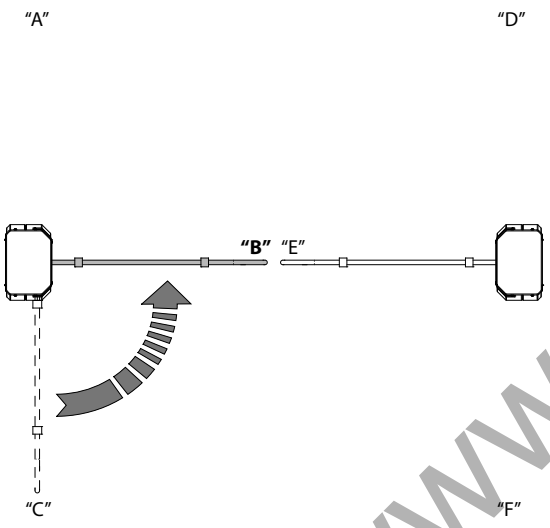
www.gałecki.pl

POLSKI

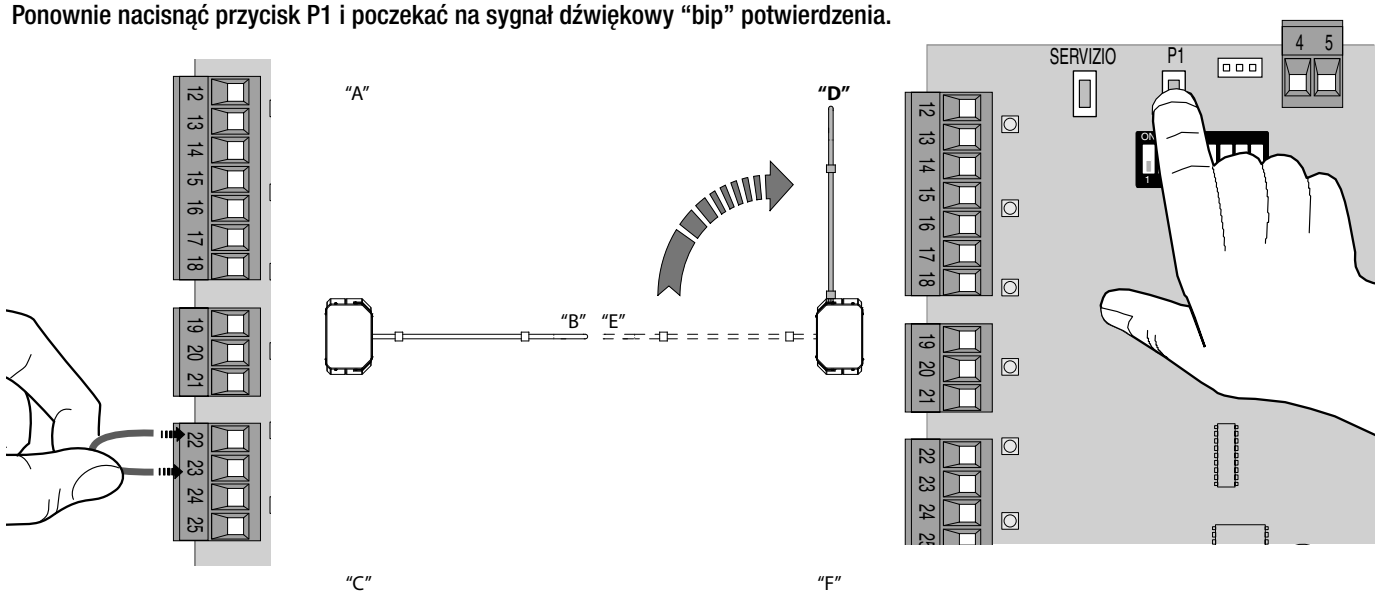
- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “C” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.



- Automatycznie skrzydło ustawia się w punkcie “B”.



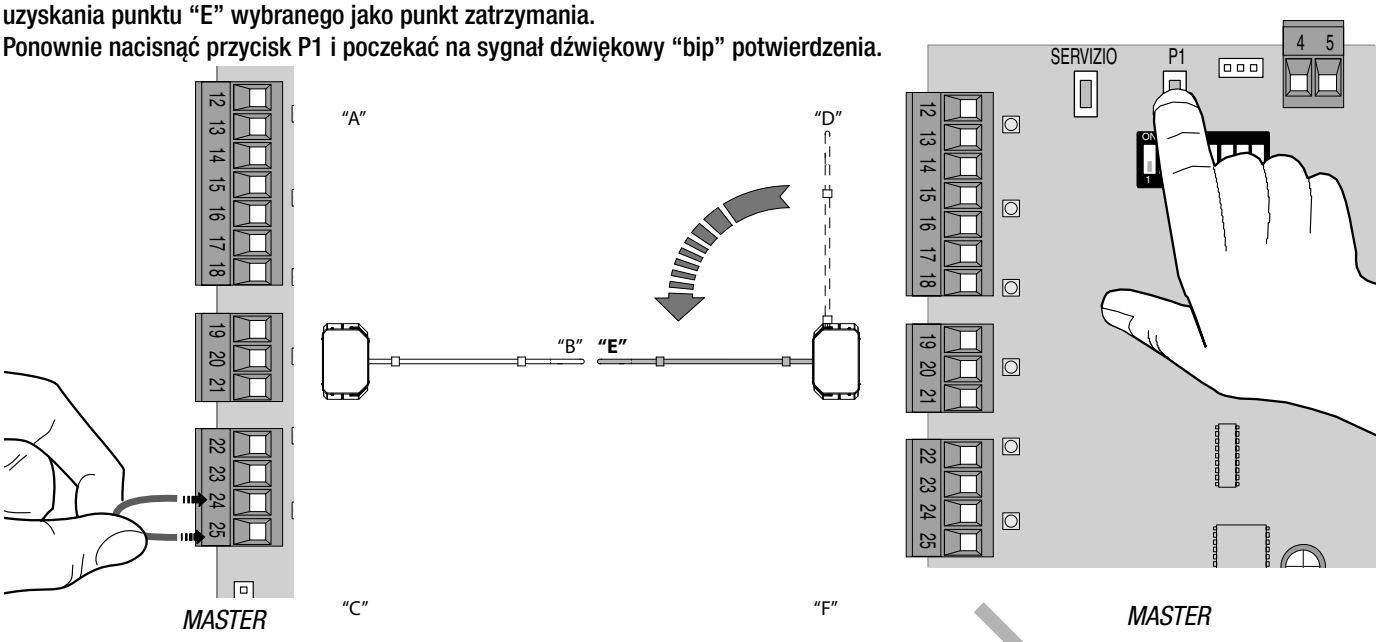
- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło bramki SLAVE wykona ruch zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “D” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.



www.gałecki.pl

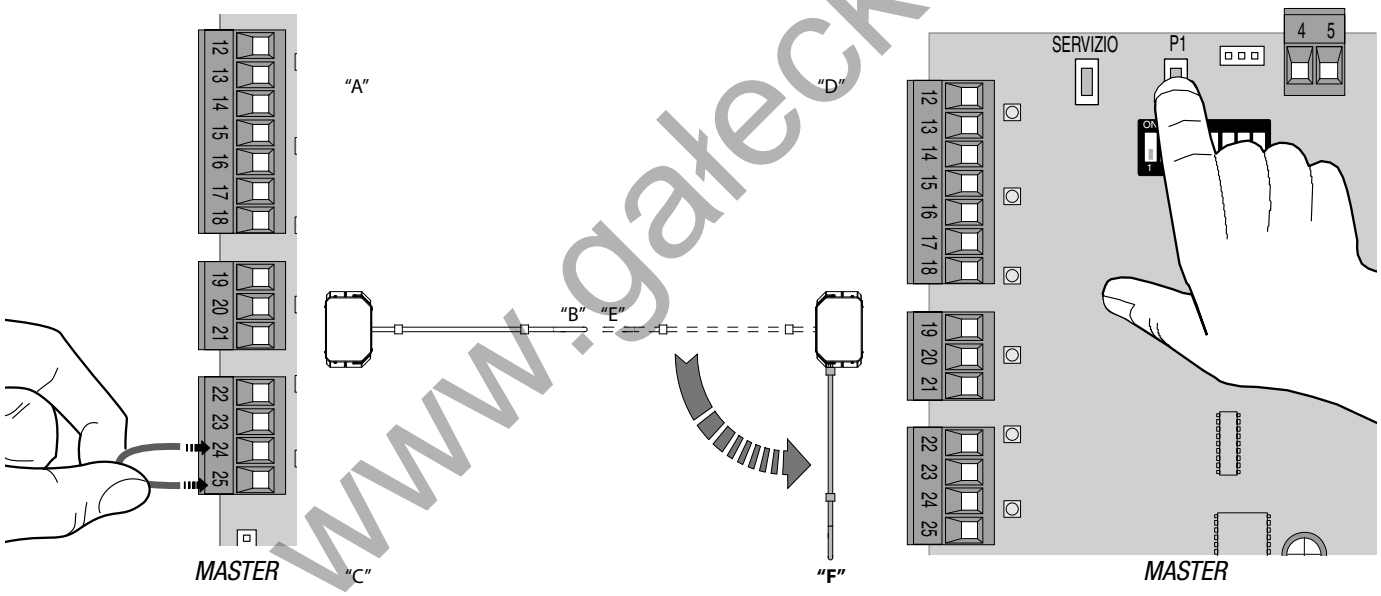
POLSKI

- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “E” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na sygnał dźwiękowy “bip” potwierdzenia.



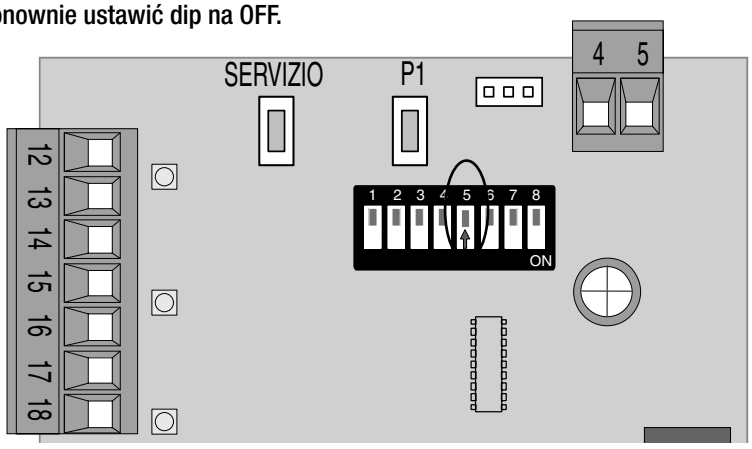
MASTER *MASTER*

- Zewrzeć zaciski 22-23; skrzydło wykona ruch w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Mostkować zaciski aż do uzyskania punktu “F” wybranego jako punkt zatrzymania.
Ponownie nacisnąć przycisk P1 i poczekać na trzykrotny sygnał dźwiękowy “bip”, potwierdzający koniec programowania.



MASTER *MASTER*

- Ponowne ustawić dip na OFF.



MASTER

N.B.: Przy pierwszym sterze otwarcia, skrzydła ponownie ustawią się w punktach “B” i “E”.

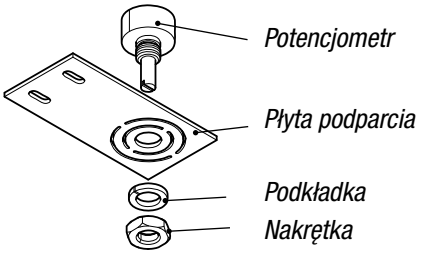
www.gałecki.pl

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

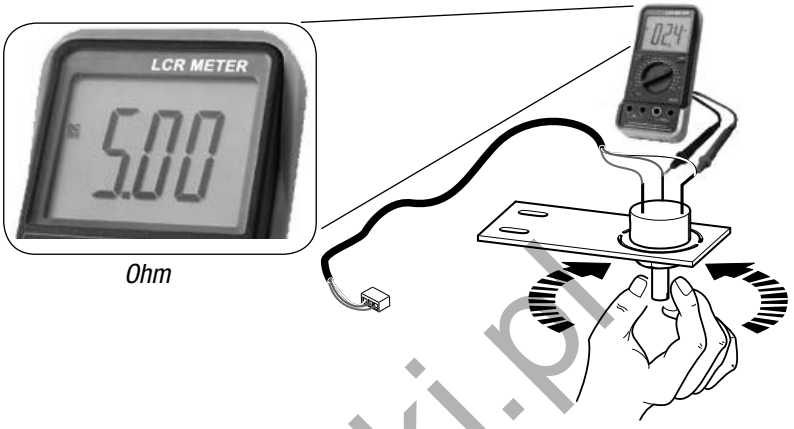
10.4 Procedura wymiany i regulacji potencjometru

W razie wymiany potencjometru, należy najpierw odłączyć napięcie liniowe, odkręcić nakrętkę i wyjąć go z płyty podparcia.



Regulacja potencjometru poprzez tester:

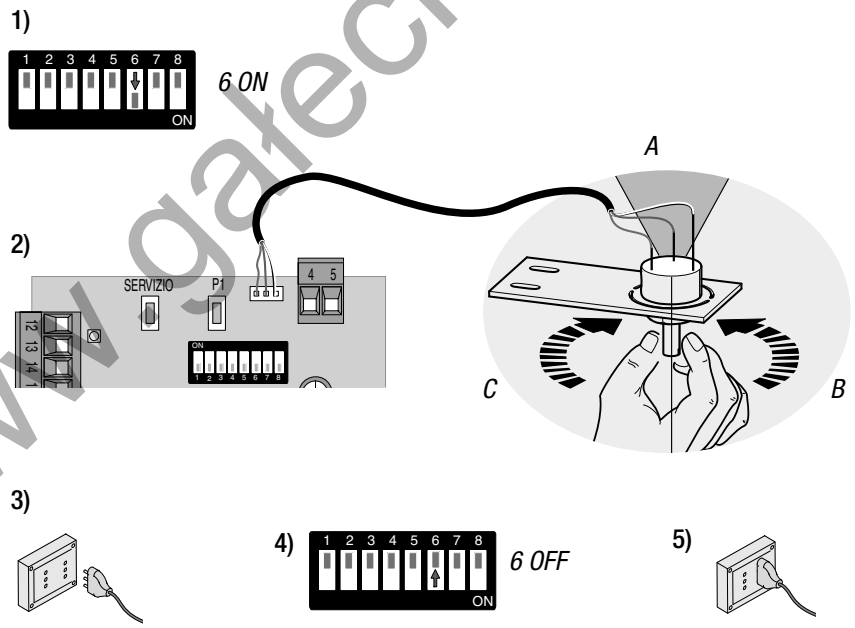
- cz nie zasilanym potencjometrem, ustawić jedną z dwóch nasadek testera na centralnej końcówce, a drugą nasadkę na jednej z dwóch końcówek;
- wałek potencjometru obracać aż tester w trybie (Ohm) będzie sygnalizował ≈ 5.00Ω.



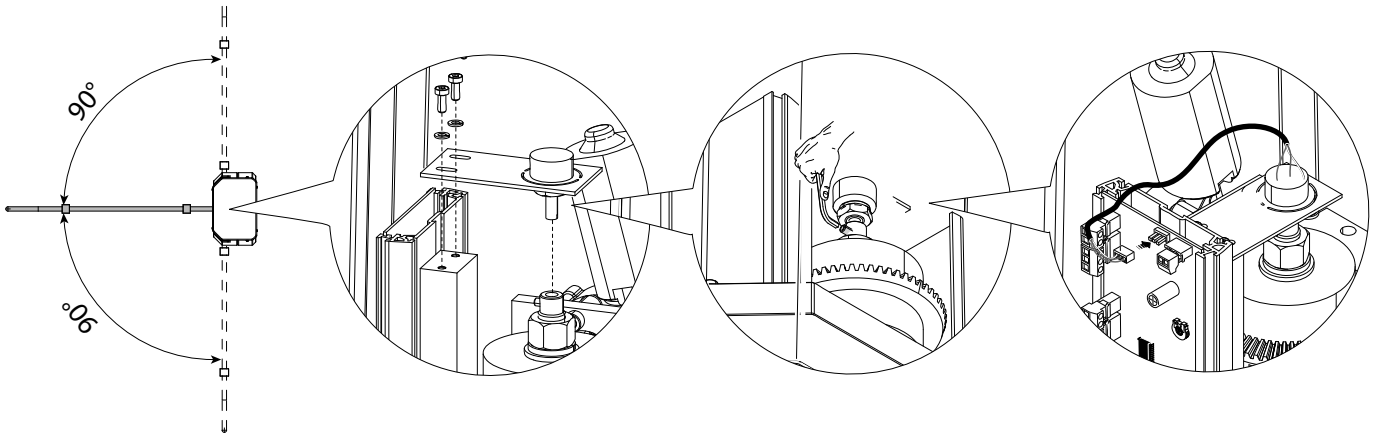
Ohm

Regulacja potencjometru poprzez dip 6 (procedura do wykonania w razie gdy nie posiada się testera):

- z potencjometrem połączonym do zasilanej karty, ustawić dip 6 na ON;
- obracać wałek potencjometru. W tej procedurze odbiera się trzy typy akustycznych feedback/sprzężeń zwrotnych. Znaleźć typ akustycznego feedback z bardziej krótkim kątem obrotu "A". Jest to prawidłowa pozycja wałka do zainstalowania.
- po włożeniu i przymocowaniu potencjometru (patrz poniżej), odłączyć napięcie od karty, ustawić dip 6 na OFF i włączyć napięcie.



- Skrzydło ustawić tak jak przedstawiono na rysunku, potencjometr włożyć do gniazda, przymocować go śrubami i połączyć łącznik ze złączem karty.



POLSKI

www.gałecki.pl

11 Likwidacja

CAME Cancelli Automatici S.p.A. w swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem i zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, z gwarancją respektowania i ochrony środowiska.
Prosimy kontynuować dzieło ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia.

LIKWIDACJA OPAKOWANIA

Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.
Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

LIKWIDACJA PRODUKTU

Nasze produkty wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana ze stałymi i miejskimi odpadami. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.
Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.
Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.
Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

12 Deklaracja

CE

DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Niskiego Napięcia 2006/95/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Oświadcza, że następujące automatyczne urządzenia do kontroli ruchu pieszego, zwane

PSEP0S00-PSEPSS00

są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami ustalonymi przez Dyrektywy i zastosowane części odnośnych Norm, przedstawione poniżej:

-- DYREKTYWY --	
2006/95/CE	Dyrektywa Dotycząca Niskiego Napięcia
2004/108/CE	Dyrektywa Zgodności Elektromagnetycznej

-- NORMACH --	
EN 13241-1	EN 60335-2-103
EN 61000-6-2	
EN 61000-6-3	
EN 60335-1	

DYREKTOR
Gianni Michielan

Odnośny kod do zacytowania w podaniu o przesłanie kopii zgodnej z oryginałem: DDC L EN O001 - 4.0

www.gałecki.pl

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11345 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Gmbh GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY
CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E.
CAME Gulf Fze
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA
CAME Rus
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

PORTUGAL
CAME Portugal
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

INDIA
CAME India
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

ASIA
CAME Asia Pacific
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 8426
(+65) 6275 5451

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY
CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

ITALY
CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

Polski *- Kod instrukcji:* ***119G3120*** *wer.* ***0.2*** *08/2010* *© CAME Cancelli Automatici S.p.A.*
Dane i informacje zawarte w niniejszym podręczniku mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

www.gałecki.pl